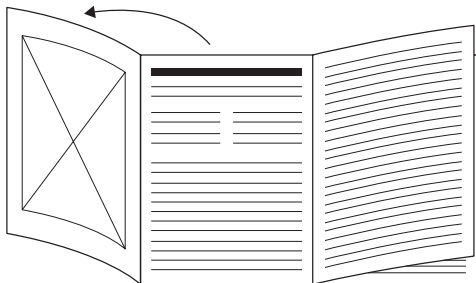


beurer CM 51



DE Cellulite Massage Gebrauchsanweisung.....	4	PL Masaż antycellulitowy Instrukcja obsługi	52
EN Cellulite massager Instruction for Use.....	11	NL Anti-cellulitismassage Gebruikshandleiding.....	59
FR Massage anti-cellulite Mode d'emploi.....	18	DA Cellulite-massage Brugsanvisning.....	65
ES Masaje anticelulítico Instrucciones para el uso.....	25	SV Cellulitmassage Bruksanvisningen	71
IT Massaggio anticellulite Istruzioni per l'uso	32	NO Cellulittmassasje Bruksanvisningen	77
TR Selülit masajı Kullanma Talimatı.....	38	FI Hierontalaite selluliitin hoitoon Käyttöohje.....	83
RU Антицеллюлитный массаж Инструкция по применению.....	45		





DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

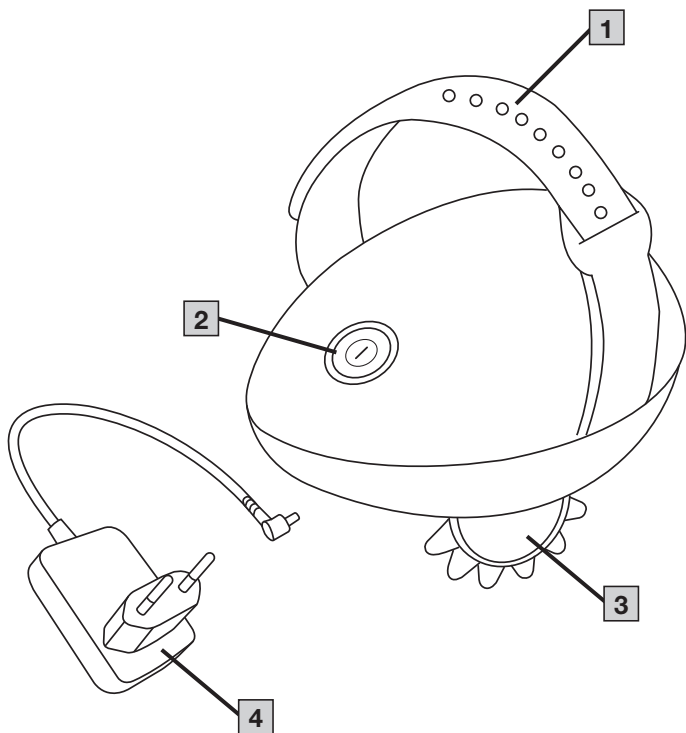
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	4	7. Anwendung	8
2. Zeichenerklärung.....	4	8. Reinigung und Pflege	9
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5	9. Zubehör- und Ersatzteile	9
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....	7	10. Entsorgung.....	9
5. Gerätebeschreibung	8	11. Technische Angaben	10
6. Inbetriebnahme	8	12. Garantie und Service.....	10

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.

- 1 x Anti Cellulite Gerät
- 1 x Netzteil
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.



Hinweis

Hinweis auf wichtige Informationen.



Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.



Nur in geschlossenen Räumen verwenden.



Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Anweisung lesen
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Gleichstrom
	Polarität
	Schaltnetzteil
	Energie Effizienz Level 6
	Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
$t_a=40^{\circ}\text{C}$	Nenn-Umgebungstemperatur Maximale Betriebstemperatur
	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.
	Gerät der Klasse III
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage einzelner Körperteile des menschlichen Körpers. Das Gerät ist nur zur **Eigenanwendung**, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

⚠️ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie das Massagegerät

- nicht bei Tieren,
- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde),
- keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt,
- niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien,
- nicht bei Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen,
- nicht während der Schwangerschaft,
- nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder andere besonders empfindlichen Körperteilen,
- verwenden Sie das Gerät nicht zur Fußmassage,
- nie während Sie schlafen,
- nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!),
- nicht im Kraftfahrzeug.

Befragen Sie vor der Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Oberkörper hinter sich haben,
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
- bei Thrombosen,
- bei Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.

Stromschlag

WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit dem mitgelieferten Netzteil und an der auf dem Netzteil angegebenen Netzspannung,
- nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Kabel nicht einklemmen, knicken oder drehen. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.

Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, der Schalter, das Netzteil und das Kabel nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät deshalb nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).

Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Reparatur

WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr

WARNUNG

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

Handhabung

ACHTUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die rotierenden Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Bitte achten Sie darauf, dass sich bei der Anwendung keine Haare an den rotierenden Aufsätzen verfangen können. Tragen Sie zu ihrer Sicherheit ein Haargummi.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

-  1 Verstellbare Handschlaufe
-  2 EIN-/AUS-/ Geschwindigkeitstaste
-  3 Massagerollen
-  4 Netzteil

6. INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Steckernetzteil und Kabel auf Beschädigungen.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in die Buchse am Massagegerät.
- Kabel stolpersicher legen.

7. ANWENDUNG

Pressen Sie das Massagegerät vorsichtig an den Körperbereich, den Sie massieren wollen. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie ihre Position oder den Anpressdruck, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.

Klemmen oder Zwingen Sie keinen Teil Ihres Körpers insbesondere Finger zwischen die rotierenden Massagerollen.

Bedienung durch Drücken der EIN-/AUS-/ Geschwindigkeitstaste  :

- 1. Mal: Gerät schaltet sich ein, die Massagerollen beginnen sich zu drehen
- 2. Mal: Gerät wechselt in die schnellere Geschwindigkeitsstufe
- 3. Mal: Gerät schaltet sich ab, die Anwendung wird beendet.

Hinweis

- Benutzen Sie das Massagegerät max. 15 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

⚠️ WARNUNG

- Stecken Sie das Netzteil vor jeder Reinigung aus der Steckdose aus und trennen Sie es vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Die Massagerollen können abgenommen werden, indem Sie fest daran ziehen. Der Rollenaufsatz kann mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser und etwas Spülmittel gereinigt werden.
- Das Gerät können Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschädigung aufzubewahren.

9. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Netzteil (EU) Artikelnr. 110.167

Netzteil (UK) Artikelnr. 110.166

10. ENTSORGUNG

⚠️ ACHTUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.

Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.
Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

11. TECHNISCHE ANGABEN

Netzbetrieb:	
Eingang	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Ausgang	10.0 V $\overline{\overline{=}}$ 1,2 A, 12 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	$\geq 83,59 \%$
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)	$\geq 78,47 \%$
Leistungsaufnahme bei Nulllast	$\leq 0,072 \text{ W}$
Maße	ca. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Gewicht	Hauptgerät: 172.5g Massagerollen: 51.0g Adapter: 103.0g

12. GARANTIE UND SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Contents

1. Items included in the package	11	7. Usage	15
2. Explanation of symbols	11	8. Cleaning and maintenance	16
3. Proper use	12	9. Accessories and replacement parts	16
4. Warnings and safety notes	13	10. Disposal	16
5. Appliance description	15	11. Technical specifications	16
6. Start-up	15	12. Warranty/service	17

1. ITEMS INCLUDED IN THE PACKAGE

Check that the device packaging has not been tampered with and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x Anti-cellulite device
- 1 x Power supply unit
- 1 x These operating instructions

2. EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols appear in the instructions for use and on the type plate:

WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, death or serious injury will occur.

CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may occur.



Note

Note on important information.



The unit is double-protected and thus corresponds to protection class 2.



Only use indoors.



Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.

	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Read the instructions
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Direct current
	Polarity
	Switching mains part
	Energy efficiency class 6
	Safety isolating transformer, short-circuit proof
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Rated ambient temperature Maximum operating temperature
	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Do not use the power adapter if the plug is damaged.
	Class III equipment
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol

3. PROPER USE

This device is intended only for the massaging of individual parts of the human body. The device is for private use only and is not intended for medical or commercial purposes. It cannot replace medical treatment. Do not use the massage device if any of the following warnings apply to you. Please consult your doctor if you are unsure whether or not the massage device is suitable for you.

WARNING

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will result in voiding of the warranty.

WARNING

Use of the massage device is prohibited in the following cases:

- On animals.
- Not with changes caused by disease or injury in the back region (e.g. disc problems, open wounds),
- Never use the massage device to massage the heart region of persons fitted with a pacemaker. Always consult a doctor before using the massage device on other parts of the body of a person fitted with a pacemaker.
- Never use the massage device on swollen, burned, inflamed or damaged skin or body parts.
- The massage device must not be used on lacerated wounds, capillaries, varicose veins, acne, couperose, herpes or other skin diseases.
- The massage device must not be used during pregnancy.
- Do not use the massage device on the face (eyes), on the larynx or on other particularly sensitive parts of the body.
- Do not use the device for foot massage.
- Never use the device while you are asleep.
- Never use the device after taking medication or consuming alcohol (reduced levels of awareness).
- Not in the car.

You should consult your doctor before using the massage device if:

- you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on the upper body,
- you are fitted with a cardiac pacemaker, implant or other aid,
- Thromboses,
- Diabetes,
- in case of pains of unclarified origin.

The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

Please read these operating instructions carefully. Failure to observe the information provided

below can lead to personal injury or material damage. Keep these instructions in a safe place where they can also be read by other persons using the device. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.

Electric shock

WARNING

Just like any other electrical appliance, this massage device must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- only with the supplied power supply unit at the mains voltage indicated on the power supply unit,
- do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident,
- never use the appliance during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the

- power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the power supply from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces. Do not pinch, kink or twist the cables. Do not stick in any pins, needles or sharp objects.
- Make sure that the massage device, the switch, the power supply unit and the cable do not come into contact with water, damp or other liquids. Therefore, use the device only in dry interior rooms (e.g. never in the bath, sauna).
- Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Do not subject the device to any impact and do not drop it.

Repairs

WARNING

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorized dealer.

Fire hazard

WARNING

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.

Handling

CAUTION

Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.

- Never insert any objects into openings on the device, and never insert anything into the rotating parts. Make sure that all moving parts can move freely at all times.
- Make sure that no hair can get caught in the rotating attachments when using the device. Use a hair tie for your safety.
- Keep the device away from high temperatures.

5. APPLIANCE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1** Adjustable hand strap
- 2** ON/OFF/speed button
- 3** Massage rollers
- 4** Power supply unit

6. START-UP

- Remove the packaging
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Connect the power supply plug to the massage device.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.

7. USAGE

Press the massager carefully against the part of the body that you wish to massage.

Stop the massage or change your position or the contact pressure if you find it is painful or unpleasant.

Do not trap or force any part of your body, in particular your fingers, between the rotating massage rollers.

Operating the device by pressing the ON/OFF/speed button **2**:

1st time: The device switches on; the massage rollers start to rotate

2nd time: The device switches to the faster speed setting

3rd time: The device switches off; the application ends.

Note

- Do not use the massage device for longer than 15 minutes. Otherwise, using the device for longer can over-stimulate the muscles and cause tension instead of relaxation.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

⚠ WARNING

- Before cleaning disconnect the power supply unit from the mains socket and disconnect it from the device.
- Only clean the appliance in the manner specified. Fluid must never be allowed to enter into the device or accessories.
- The massage rollers can be removed by pulling firmly. The roller attachment can be cleaned under running water with a soft brush and a little washing-up liquid. The device can be cleaned with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

If you do not use the device for longer periods, we recommend storing it in the original packaging in a dry place without weighting it down.

9. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Mains adapter (EU) Item no. 110.167

Mains adapter (UK) Item no. 110.166

10. DISPOSAL

⚠ CAUTION

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply:	
Input	100-240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A
Output	10.0 V === 1.2 A, 12 W
Average active efficiency	≥ 83,59 %
Efficiency at low load (10 %)	≥ 78,47 %
No-load power consumption	≤ 0,072 W
Dimensions	approx. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Weight	Main body: 172.5g Massage rollers: 51.0g Adaptor: 103.0g

12. WARRANTY/SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sommaire

1. Fourniture	18	7. Utilisation.....	22
2. Explication des signes.....	18	8. Nettoyage et entretien.....	23
3. Utilisation conforme aux indications ...	19	9. Accessoires et pièces de rechange.....	23
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	21	10. Elimination	23
5. Description de l'appareil.....	22	11. Caractéristiques techniques.....	23
6. Mise en service.....	22	12. Garantie/Maintenance	24

1. FOURNITURE

Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Appareil Anticellulite
- 1 x Bloc d'alimentation
- 1 x Le présent mode d'emploi

2. EXPLICATION DES SIGNES

Les pictogrammes suivants sont employés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.



Remarque
Remarque indiquant des informations importantes.



L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2.



N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées.

	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricante
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Lire les consignes
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Courant continu
	Polarité
	Bloc à découpage
	Classe d'efficacité énergétique 6
	Transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits
	Marquage de conformité UKCA
	Temperatura ambiente nominal Temperatura de funcionamiento máxima
	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
	No utilice el adaptador de red si el enchufe está dañado.
	Equipo de clase III
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

3. UTILISATION CONFORME AUX INDICATIONS

Cet appareil est conçu pour le massage des différentes parties du corps humain. L'appareil est prévu uniquement pour un usage personnel et non pas à des fins médicales ou commer-

ciales. Il ne saurait remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil de massage si vous êtes concerné par un ou plusieurs des avertissements suivants. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil de massage soit adapté à votre cas, demandez conseil à votre médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprenant les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de l'appareil de massage est interdite

- pour les animaux,
- ne pas utiliser en cas de changement pathologique ou de blessure au niveau de la région du corps à masser (par exemple, en cas de hernie discale, de plaie ouverte),
- pour les massages dans la zone du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque. Pour d'autres parties du corps, demandez d'abord l'avis médical,
- sur une peau et des parties du corps gonflées, brûlées, présentant une inflammation ou une blessure,
- en cas de blessures ouvertes, sur les capillaires, sur les varices, en cas d'acné, de couperose, d'herpès ou d'autres maladies de peau,
- pendant la grossesse,
- sur le visage (yeux), sur le larynx ou d'autres parties du corps particulièrement sensibles,
- n'utilisez pas l'appareil pour le massage des pieds,
- pendant le sommeil,
- après l'absorption de médicaments ou d'alcool (perception sensorielle limitée),
- dans un véhicule.

Avant d'utiliser l'appareil de massage, demandez un avis médical

- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau de la moitié supérieure du corps,
- lorsque vous portez un stimulateur cardiaque, des implants ou tout autre auxiliaire,
- Thromboses,
- Diabète,
- pour toute douleur de cause indéterminée.

L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou

imprudente.

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

Lisez attentivement le présent mode d'emploi ! La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels. Conservez le mode d'emploi et faites en sorte qu'il soit accessible aux autres utilisateurs. Lors du transfert de l'appareil, n'oubliez pas de donner aussi le présent mode d'emploi.

Électrocution

AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'avec le bloc d'alimentation fourni et à la tension secteur indiquée sur ce bloc,
- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- pendant un orage.

En cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon électrique de l'appareil pour débrancher le bloc d'alimentation. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Éloignez les câbles des surfaces chaudes. Ne pas coincer, plier ni tourner le câble. Ne pas y enfoncer d'aiguilles ou d'autres objets pointus.

Assurez vous que l'appareil de massage, l'interrupteur, le bloc d'alimentation et le câble ne sont pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides. Utilisez donc l'appareil seulement dans des pièces intérieures sèches (par ex. jamais dans une salle de bain ou un sauna).

N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement. N'utilisez pas l'appareil ou ses accessoires s'ils présentent des dommages visibles. Évitez de secouer l'appareil et ne le laissez pas tomber.

Réparations

AVERTISSEMENT

- Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.

Risque d'incendie

AVERTISSEMENT

L'utilisation non conforme de l'appareil ou le non-respect du présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !

Par conséquent, n'utilisez l'appareil de massage

- en aucun cas sous une couverture, un coussin, ...
- en aucun cas à proximité d'essence ou d'autres matériaux facilement inflammables.

Manipulation

⚠ ATTENTION

Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, arrêtez l'appareil et débranchez-le.

- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures ni dans les pièces rotatives. Veillez à ce que les pièces mobiles puissent toujours se déplacer sans entrave.
- Assurez-vous que les embouts rotatifs ne risquent pas d'attraper des cheveux lors de l'utilisation de l'appareil. Pour votre sécurité, attachez vos cheveux.
- Placez l'appareil à l'abri de températures élevées.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 Dragonne réglable
- 2 Touche Marche/Arrêt/Vitesse
- 3 Rouleaux de massage
- 4 Bloc d'alimentation

6. MISE EN SERVICE

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, le bloc d'alimentation et le cordon ne présentent aucun dommage.
- Branchez la fiche de raccordement dans la douille de l'appareil de massage.
- Disposez le cordon de sorte à ne pas trébucher dessus.

7. UTILISATION

La pression que vous exercez avec l'appareil de massage doit être légère à l'endroit que vous souhaitez masser. Si le massage est douloureux ou désagréable, interrompez-le ou changez la position de l'appareil. N'insérez pas ou ne forcez pas de partie de votre corps, en particulier les doigts, entre les rouleaux de massage rotatifs.

"Utilisation en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT/ Touche de vitesse **2** :

1ère fois : L'appareil s'allume, les rouleaux de massage commencent à tourner

2e fois : L'appareil passe au niveau de vitesse plus rapide

3e fois : L'appareil s'éteint, l'utilisation est terminée."

Remarque

- Utilisez l'appareil de massage max. 15 minutes. Si le massage dure plus longtemps, une stimulation musculaire excessive pourra provoquer la contracture des muscles au lieu de les détendre.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche du bloc d'alimentation et débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement selon la méthode indiquée. Il ne doit en aucun cas pénétrer du liquide dans l'appareil ou dans les accessoires.
- Vous pouvez retirer les rouleaux de massage en tirant d'un coup sec. Les rouleaux peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse douce avec de l'eau courante et un peu de détergent. L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le réutiliser.

Conservation

Si vous n'employez pas l'appareil pendant une assez longue période, nous vous recommandons de le conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets dessus.

9. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

Adaptateur secteur (UE) Référence 110.167

Bloc d'alimentation (R-U) Référence 110.166

10. ELIMINATION

⚠ ATTENTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	
Alimentation	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Sortie	10,0 V === 1,2 A, 12 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	≥ 83,59 %
Efficacité à faible charge (10 %)	≥ 78,47 %
Consommation électrique hors charge	≤ 0,072 W
Dimensions	env. 9,5 x 12,5 x 8 cm

Poids	Appareil : 172.5g Rouleaux de massage: 51.0g Adaptateur: 103.0g
-------	---

12. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Contenido

1. Volumen de suministro	25	7. Aplicación	29
2. Explicación de símbolos	25	8. Limpieza y cuidado	30
3. Uso indicado	27	9. Accesorios y piezas de repuesto	30
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad	28	10. Eliminación de desechos	30
5. Descripción del aparato	29	11. Datos técnicos	30
6. Puesta en servicio	29	12. Garantía/Asistencia	31

1. VOLUMEN DE SUMINISTRO

Compruebe que el envoltorio del aparato esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

- 1 x Aparato anticelulitis
- 1 x Fuente de alimentación
- 1 x Estas instrucciones para el uso

2. EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

En las presentes instrucciones de uso y en la placa de características se utilizan los siguientes símbolos:

ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.



Nota

Indicación de información importante.



El aparato tiene una protección de aislamiento doble y cumple con los requisitos de la clase de protección 2.



Utilizar únicamente en espacios cerrados.

	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Manufacturier
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Leer las instrucciones
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Corriente continua
	Polaridad
	Fuente de alimentación conmutada
	Clase de eficiencia energética 6
	Transformador de aislamiento de seguridad, resistente a cortocircuitos
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Temperatura ambiente nominal Temperatura de funcionamiento máxima
	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
	No utilice el adaptador de red si el enchufe está dañado.
	Equipo de clase III
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

3. USO INDICADO

Este aparato está destinado al masaje de distintas partes del cuerpo humano. Este aparato está destinado exclusivamente para el uso personal, no para la aplicación médica ni comercial. No puede utilizarse como sustitución de un tratamiento médico. No utilice este aparato de masaje cuando una o varias de las siguientes advertencias sea aplicable a su caso particular. Si no está seguro de que este aparato de masaje pueda ser apropiado para Usted, consúltelo con su médico.

ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

AVISO

No utilice este aparato de masaje

- en animales,
- no debe aplicarse en caso de alteración patológica o de lesión en las partes del cuerpo donde va a aplicarse el masaje (p. ej., problemas de discos intervertebrales, heridas abiertas),
- en ningún caso para masajes en la zona del corazón si lleva un marcapasos y consulte a su médico también antes de utilizarlo en otras zonas del cuerpo,
- nunca en zonas de la piel o del cuerpo inflamadas, quemadas, infectadas o lesionadas,
- en arañazos, capilares, varices, acné, eritrosis facial, herpes u otras enfermedades cutáneas,
- durante el embarazo,
- en la cara (ojos), sobre la laringe u otras zonas corporales especialmente sensibles,
- no utilice este aparato para realizar masajes de pies,
- nunca mientras duerme,
- tras la ingesta de medicamentos o de alcohol (percepción sensorial limitada),
- no debe aplicarse mientras se conduzca.

Antes de utilizar el aparato de masaje consulte a su médico:

- Si padece de una enfermedad grave o ha tenido una intervención quirúrgica en el torso.
- Si Vd. lleva un marcapasos cardíaco, implantes u otros medios auxiliares.
- Trombosis.

- Diabetes.
- Si se padece de dolores cuya causa es desconocida.

El aparato está destinado exclusivamente a la finalidad descrita en este manual de instrucciones. El fabricante no asumirá la responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso irresponsable o incorrecto.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

¡Lea detenidamente estas instrucciones de uso! Si no se observan las instrucciones siguientes, es posible que se produzcan daños personales o materiales. Guarde el presente manual de instrucciones para el uso y póngala a disposición de los otros eventuales usuarios. En caso de transmitir el aparato, entréguelo con estas instrucciones.

Electrocución

ADVERTENCIA

También el aparato de masaje se debe utilizar con la precaución y cuidado que se aplica a todo aparato eléctrico, para evitar los peligros de la corriente eléctrica.

Por este motivo, utilice el aparato:

- utilícelo únicamente con la fuente de alimentación suministrada y con la tensión de red que se especifica en ella,
- nunca, si el aparato o el accesorio presentase daños visibles,
- nunca durante un tormenta.

En caso de defectos o de fallos de funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Nunca tire del cable de corriente o del aparato para desenchufar la fuente de alimentación de la base de enchufe. Nunca sostenga o transporte el aparato por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de superficies calientes. No atrapar, doblar ni torcer el cable.

No pinchar con agujas ni con otros objetos agudos.

Asegúrese de que el aparato de masaje, el interruptor, la alimentación de red y el cable no entren en contacto con agua, vapor u otras sustancias líquidas. Por ello, utilice el aparato únicamente en interiores secos (nunca en la bañera o sauna, por ejemplo).

Nunca intente coger un aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente la clavija de red.

No utilice el aparato ni sus accesorios si éstos presentaran daños visibles. No exponga el aparato a golpes y no lo deje caer.

Reparación

ADVERTENCIA

- Los trabajos de reparación de aparatos eléctricos deben ser llevados a cabo exclusivamente por personal especializado. Las reparaciones llevadas a cabo incorrectamente, pueden conducir a considerables peligros para el usuario. En casos de reparación, por favor diríjase al servicio postventa o uno de los distribuidores autorizados.

Peligro de incendio

⚠ ADVERTENCIA

¡Si el aparato no se utiliza de acuerdo con la finalidad especificada o no se observan las presentes instrucciones existe peligro de incendio!

Por este motivo, utilice el aparato de masaje

- Nunca debajo de una cubierta, como p.ej. manta, cojín, ...
- Nunca cerca de gasolina u otras sustancias fácilmente inflamables.

Manejo

⚠ ATENCION

- Después de cada uso y antes de cada limpieza, se debe desconectar y desenchufar el aparato.
- Asegúrese de que mientras usa el aparato no quede ningún pelo atrapado en los accesorios rotatorios. Para su seguridad, utilice un coletero.
- No exponga el aparato a temperaturas altas.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- 1 Cinta para la mano ajustable
- 2 Botón de velocidad/encendido/apagado
- 3 Rodillos de masaje
- 4 Fuente de alimentación

6. PUESTA EN SERVICIO

- Desembale el aparato.
- Compruebe si presentan daños el aparato, el adaptador de corriente o el cable.
- Inserte la clavija de conexión en el enchufe del aparato de masaje.
- Tienda el cable de modo que nadie pueda tropezar.

7. APLICACIÓN

Presione el aparato de masaje con cuidado contra la zona del cuerpo que desee masajear. Interrumpa el masaje o cambie la posición del aparato o reduzca la presión, si el masaje le resulta doloroso desagradable.

No introduzca ni meta por la fuerza ninguna parte de su cuerpo (especialmente los dedos) entre los rodillos de masaje rotatorios.

Manejo pulsando el botón de encendido/apagado/ velocidad **2**):

Primera vez: el aparato se enciende, los rodillos de masaje empiezan a girar

Segunda vez: el aparato cambia al nivel de velocidad más rápido

Tercera vez: el aparato se apaga y la aplicación finaliza.

Nota

- Utilice el aparato de masaje un máximo de 15 minutos. Con un masaje más largo, el estímulo excesivo de los músculos puede causar tensiones en lugar de relajación.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

ADVERTENCIA

- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de red y desconéctela del aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato únicamente de la manera indicada. Nunca debe penetrar líquido en el aparato o en los accesorios.
- Es posible extraer los rodillos de masaje tirando firmemente de ellos. El adaptador de rodillos puede limpiarse usando cepillo suave con agua corriente y un poco de detergente. Puede limpiar el aparato con un paño suave y ligeramente humedecido.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente seco.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un período prolongado, le recomendamos guardarlo en su envoltorio original en un ambiente seco y sin depositar ninguna carga encima.

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, las piezas de repuesto y los accesorios también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Fuente de alimentación (UE)

N.º de artículo 110.167

Fuente de alimentación (Reino Unido)

N.º de artículo 110.166

10. ELIMINACIÓN DE DESECHOS

ATENCION

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



11. DATOS TÉCNICOS

Alimentación:	
Entrada	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Salida	10.0 V === 1,2 A, 12W

Eficiencia media en funcionamiento	$\geq 83,59 \%$
Eficiencia con baja carga (10 %)	$\geq 78,47 \%$
Consumo eléctrico sin carga	$\leq 0,072 \text{ W}$
Dimensiones	aprox. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Peso	Unidad principal : 172.5g Rodillos de masaje: 51 g Adaptador: 103.0g

12. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Indice

1. Stato di fornitura.....	32	7. Utilizzo	36
2. Spiegazione dei simboli.....	32	8. Pulizia e cura	36
3. Uso conforme.....	33	9. Accessori e parti di ricambio.....	37
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza ..	34	10. Smaltimento	37
5. Descrizione dell'apparecchio	36	11. Dati tecnici.....	37
6. Messa in servizio	36	12. Garanzia/Assistenza	37

1. STATO DI FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Nel dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Apparecchio anticellulite
- 1 x Alimentatore
- 1 x Il presente manuale di istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta:

AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.



Nota

Nota che fornisce importanti informazioni.



L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di isolamento 2.



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabricante
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Leggere le istruzioni
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Corrente continua
	Polarità
	Alimentatore
	Classe di efficienza energetica 6
	Trasformatore d'isolamento di sicurezza protetto da cortocircuito
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Temperatura ambiente nominale Temperatura operativa massima
	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
	Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina è danneggiata.
	Apparecchiatura di classe III
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

3. USO CONFORME

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente al massaggio di singole parti del corpo umano. L'apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso personale e non per scopi medici o commerciali. Esso non può sostituire il trattamento medico. Non utilizzare l'apparecchio massaggiante nei casi elencati nella seguente tabella di avvertenze. In caso di incertezza sull'idoneità dell'apparecchio massaggiante per l'impiego personale, consultare il proprio medico.

⚠ AVVISIO

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse por un cable especial que le facilitará el fabricante o el servicio técnico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare l'apparecchio massaggiante

- su animali,
- non in presenza di condizioni patologiche o lesioni dell'area corporea da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferite aperte)
- mai per massaggi nella zona del cuore nei portatori di pacemaker, e consultare comunque il proprio medico anche per l'applicazione su altre parti del corpo,
- mai su parti della pelle e del corpo gonfie, infiammate, bruciate o lese,
- su lacerazioni, capillari, varici, acne, couperose, erpete o altre malattie cutanee,
- durante la gravidanza,
- sul viso (occhi), sulla laringe o altre parti del corpo particolarmente sensibili,
- non utilizzare l'apparecchio per eseguire massaggi plantari,
- mai durante il sonno,
- dopo l'ingestione di farmaci o il consumo di alcol (percezione ridotta),
- in auto.

Consultare il proprio medico prima di usare l'apparecchio massaggiante

- in presenza di gravi malattie o dopo aver subito un'operazione sulla parte superiore del corpo,
- se siete portatrice/portatore di pacemaker, impianti o altri dispositivi ausiliari,
- trombosi,
- diabete,
- in presenza di dolori di natura sconosciuta.

L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso. La non osservanza delle avvertenze riportate qui di seguito può causare infortuni alle persone o danni materiali. Conservare le istruzioni per l'uso e metterle a disposizione anche degli altri utenti. Consegnare queste istruzioni per l'uso a chiunque intenda servirsi dell'articolo.

Scossa elettrica

AVVERTENZA

Il presente apparecchio massaggiante deve essere utilizzato con cautela ed accortezza, come ogni altro apparecchio elettrico, per evitare pericoli per la salute dovuti a scosse elettriche.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- unicamente con l'alimentatore in dotazione e solo con la tensione nominale indicata sull'alimentatore,
- mai quando l'apparecchio o gli accessori presentano danni visibili,
- non durante un temporale.

Spegnere immediatamente l'apparecchio e separarlo dalla rete quando è difettoso o presenta anomalie di funzionamento. Non sconnettere l'alimentatore dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non tenere o portare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Mantenere una distanza adeguata tra i cavi e le superfici calde. Non incastrare, piegare o storcere il cavo. Non infilare aghi o oggetti appuntiti.

Accertarsi che il dispositivo per il massaggio, l'interruttore, l'alimentatore e il cavo non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi. Pertanto utilizzare l'apparecchio solo in locali chiusi asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, in sauna)

Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua. Sconnettere immediatamente la spina elettrica. Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio stesso o gli accessori presentano danni visibili. Evitare che l'apparecchio subisca colpi e non farlo cadere.

Riparazione

AVVERTENZA

- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.

Pericolo d'incendio

AVVERTENZA

In caso di uso non conforme alla sua destinazione o di non rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo eventuale d'incendio!

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante

- mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini, ...
- mai nelle vicinanze di benzina o altri prodotti facilmente infiammabili.

Manipolazione

ATTENZIONE

Spegnere e sconnettere sempre l'apparecchio dopo ogni uso e prima di ogni pulizia.

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio e nelle parti rotanti. Assicurarsi che i componenti mobili possano sempre muoversi liberamente.

- Prestare attenzione affinché non si impiglino i capelli negli accessori rotanti. Indossare un elastico per capelli per sicurezza.
- Proteggere l'apparecchio dalle alte temperature.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1 Cinturino da polso regolabile
- 2 Pulsante ON/OFF/velocità
- 3 Rotelle massaggianti
- 4 Alimentatore

6. MESSA IN SERVIZIO

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare se l'apparecchio, l'alimentatore a spina e i cavi presentano segni di danni.
- Inserire il connettore nella presa dell'apparecchio massaggiante.
- Posare il cavo in modo tale da non presentare pericolo di inciamparvi.

7. UTILIZZO

Premere con cautela l'apparecchio per massaggi sulla zona del corpo che si desidera massaggiare.

Interrompere il massaggio o cambiare la propria posizione o la pressione di appoggio se si percepisce una sensazione dolorosa o spiacevole.

Non incastrare o forzare alcuna parte del corpo, in particolare le dita, tra le rotelle massaggianti in rotazione.

Comando premendo il pulsante ON/OFF/ velocità **2**:

1 volta: il dispositivo si accende, i rulli massaggianti iniziano a ruotare

2 volte: il dispositivo passa al livello di velocità più elevato

3 volte: il dispositivo si spegne e l'utilizzo termina.

Nota

- Utilizzare l'apparecchio massaggiante per 15 minuti al massimo. Una durata più lunga del massaggio può provocare contrazioni della muscolatura invece di rilassarla.

8. PULIZIA E CURA

Pulizia

AVVERTENZA

- Prima di ogni intervento di pulizia, sconnettere l'alimentatore dalla presa e separarlo dall'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Prestare la massima attenzione a non far penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Per rimuovere le rotelle massaggianti, estrarle con forza. Le rotelle possono essere pulite sotto acqua corrente utilizzando una spazzola morbida e poco detergente. Pulire l'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito.

- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è perfettamente asciutto.

Custodia

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, si consiglia di conservarlo nella confezione originale in un locale asciutto e senza sovrapporre pesi.

9. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per l'acquisto di accessori e parti di ricambio visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e le parti di ricambio sono disponibili anche in commercio.

Alimentatore (UE) Codice art. 110.167

Alimentatore (Regno Unito) Codice art. 110.166

10. SMALTIMENTO

ATTENZIONE

- Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



11. DATI TECNICI

Alimentazione:	
Ingresso	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Produzione	10.0 V === 1,2 A, 12 W
Efficienza media in funzionamento	≥ 83,59 %
Efficienza a bassa carica (10 %)	≥ 78,47 %
Potenza assorbita in assenza di carico	≤ 0,072 W
Dimensioni	circa 9,5 x 12,5 x 8 cm
Peso	Apparecchio principale: 172.5g Rotelle massaggianti: 51,0 g Adattatore: 103.0g

12. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

TÜRKÇE



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	38	7. Kullanım.....	42
2. Şekillerin anlamı.....	38	8. Temizlik ve bakım.....	43
3. Amaca Uygun Kullanım.....	39	9. Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	43
4. Uyarılar ve güvenlik bilgileri.....	41	10. Giderilmesi.....	43
5. Cihazın Tanıtımı.....	42	11. Teknik veriler.....	43
6. Devreye Sokulması.....	42	12. Garanti / Servis.....	44

1. TESLİMAT KAPSAMI

Cihazı kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olunmalıdır. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen servis adresine başvurun.

- 1 x Antiselülit cihazı
- 1 x Güç kaynağı
- 1 x Bu kullanma kılavuzu

2. ŞEKİLLERİN ANLAMI

Aşağıdaki semboller kullanma talimatında ve model etiketi üzerinde kullanılmıştır:

⚠ UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.



Açıklama

Önemli bilgilere yönelik not.



Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve Koruma Sınıfı 2'ye tabidir.



Yalnızca kapalı mekanlarda kullanın.



Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediye kurallarına uygun olarak bertaraf edin.

	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Nominal ortam sıcaklığı Maksimum çalışma sıcaklığı
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Doğru akım
	Polarite
	Regülatörlü elektrik adaptörü
	Enerji verimlilik sınıfı 6
	Güvenlik amaçlı izolasyon transformatörü, kısa devre koruması
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Nominal ortam sıcaklığı Maksimum çalışma sıcaklığı
	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır
	Fiş hasar görmüşse elektrik adaptörünü kullanmayın.
	Sınıf III ekipman
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

3. AMAÇA UYGUN KULLANIM

Bu cihaz, insan vücudunun farklı bölgelerine masaj uygulamak için tasarlanmıştır. Cihaz sadece kişisel kullanıma yöneliktir, tıbbi ve ticari amaçla kullanıma uygun değildir. Doktor tedavisi yerine geçmez. Eğer aşağıdaki uyarı bilgilerinden biri veya birkaçı sizde de söz konusu ise, masaj cihazını kullanmayınız. Eğer masaj cihazının sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışınız.

⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.

⚠ UYARI

Masaj cihazını şu durumlarda kullanmayınız:

- Hayvanlarda kullanmayınız.
- Masaj uygulanmak istenen bölgede hastalık derecesinde değişme olmuşsa veya yaralanma söz konusu ise, cihaz bu bölgelerde kullanılmamalıdır (örn. bel fıtığı, açık yara).
- Eğer bir kalp pili kullanıyorsanız, kalp bölgesinde masaj yapmayınız ve vücudun diğer bölgeleri ne masaj uygulamadan önce de doktorunuza danışınız.
- Şişmiş, yanmış, iltihaplı veya yaralanmış cilt ve vücut kısımlarında kesinlikle kullanmayınız.
- Yırtılma veya çatlama sonucunda oluşan yaralarda, kılcal damarların bulunduğu alanlarda, varislerde, iltihaplı sivilce olan bölgelerde, kuperoz (örn. burun ve yüz bölgesindeki kılcal varisler) eğilimli alanlarda, herpes (uçuklama) veya başka cilt hastalıkları olan dokularda kullanmayınız.
- Hamilelik süresinde kullanmayınız.
- Yüzde (gözler), gırtlakta veya vücudun çok hassas olan diğer bölgelerinde kullanmayınız.
- Cihazı ayak masajı için kullanmayın.
- Kesinlikle uyurken kullanmayınız.
- İlaç veya alkol aldıktan sonra (bu durumda hissetme ve algılama yeteneği sınırlı olabilir) kullanmayınız.
- Arabada kullanmayınız.

Şu durumlarda, masaj cihazını kullanmadan önce doktorunuza danışınız:

- Eğer ağır bir hastalığınız varsa veya vücudunuzun üst kısmında bir ameliyat geçirdiyseniz,
- Kalp pili, implantlar veya başka yardımcı malzemeler kullanıyorsanız,
- Trombozlar,
- Diyabet,
- Sebebi bilinmeyen ağrılarda.

Cihaz sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen amaca uygun kullanılmaya yöneliktir. Kuraldışı veya dikkatsiz kullanmadan dolayı söz konusu olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu kullanma kılavuzunu itinayla okuyunuz! Aşağıdaki bilgi ve uyarılara uyulmaması, insanlara ve eşyalara zarar gelmesine neden olabilir. Bu kullanma kılavuzunu saklayınız ve kılavuza başka kullanıcıların da ulaşabilmesini sağlayınız. Cihazı başka birine verdiğiniz zaman, bu kullanma kılavuzunu da veriniz.

Elektrik çarpma tehlikesi

⚠ UYARI

Her elektrikli cihazda olduğu gibi, bu masaj cihazının kullanımında da, elektrik çarpmasına bağlı olarak ortaya çıkabilecek tehlikeleri önlemek için, dikkatli ve öngörülü olunmalıdır.

Bu nedenle, cihazı

- sadece teslimat kapsamındaki güç kaynağı ile ve sadece güç kaynağı üzerinde bildirilmiş olan şebeke gerilimine bağlayarak kullanınız,
- cihazın kendisinde veya aksesuarlarında görünür herhangi bir hasar varsa, kesinlikle kullanmayınız,
- fırtınalı (şimşek, yıldırım) havalarda kullanmayınız.

Cihazda arıza veya işlev bozuklukları olması durumunda, derhal kapatınız ve cihazın fişini çekip prizden çıkararak, elektrik bağlantısını kesiniz. Güç kaynağını elektrik prizinden ayırmak için, elektrik kablosundan veya cihazdan tutup çekmeyiniz. Cihazı kesinlikle elektrik kablosundan tutarak taşımayınız. Elektrik kablosu ile sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakınız. Kabloyu sıkıştırmayınız, katlamayınız ve çevirip bükmeyiniz. İçine iğne veya sivri uçlu nesneler batırmayınız.

Masaj cihazının, şalterin, adaptörün ve kablolu su, buhar veya diğer sıvılara temas etmemesine dikkat ediniz. Cihazınızı bu nedenle sadece kuru iç ortamlarda kullanınız (örn. asla banyo küvetinde, saunada değil).

Kesinlikle su içine düşen bir cihazı tutmaya çalışmayınız. Derhal elektrik fişini çekip prizden çıkarınız. Cihazın kendisinde veya aksesuarlarında görünür herhangi bir hasar varsa, cihazı kesinlikle kullanmayınız. Cihazı darbe ve çarpmalara karşı koruyunuz ve düşürmeyiniz.

Onarım

⚠ UYARI

- Elektronik cihazların onarımları sadece uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır. Gerekli olduğu takdirde, uzmanca yapılmayan onarım çalışmaları, kullanıcı açısından tehlikeli durumlar ortaya çıkmasına neden olabilir. Onarım için, müşteri servisine veya yetkili bir satıcıya başvurunuz.

Yangın tehlikesi

⚠ UYARI

Kural dışı ya da amaca aykırı bir kullanım ya da işbu kullanma kılavuzunda belirtilen bilgi ve uyarılara aykırı bir kullanım halinde, yangın tehlikesi söz konusu olabilir!

Bu nedenle, masaj cihazını

- kesinlikle üzerine kapatarak (örn. örtü, yastık, ... ile) kullanmayınız,
- kesinlikle benzin veya kolay alevlenen maddelerin yakınında kullanmayınız.

Kullanımı

⚠ DİKKAT

Her kullanımdan sonra ve her temizlik işleminden önce, cihaz kapatılmalı ve elektrik fişi çekilip prizden çıkarılmalıdır.

- Cihazın deliklerine ve dönen kısımlarına herhangi bir cisim sokulmamalı. Hareket edebilen parçaların daima serbest hareket edebilir durumda olmasına dikkat ediniz.
- Kullanım sırasında saçların döner başlıklara dolanmamasına dikkat edin. Güvenliğiniz için saçlarınızı tokayla toplayın.
- Cihazı yüksek ısı derecelerine karşı koruyunuz.

5. CİHAZIN TARIFI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Ayarlanabilir sap kısmı
- 2 ACMA/KAPAMA düğmesi/ Hız düğmesi
- 3 Masaj silindirleri
- 4 Güç kaynağı

6. DEVREYE SOKULMASI

- Cihazı ambalajdan çıkarınız.
- Cihazda, fişli güç kaynağında ve elektrik kablosunda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bağlantı fişini, masaj cihazındaki sokete takınız.
- Kabloyu, takılınıp düşülmeyecek şekilde yerleştiriniz.

7. KULLANIM

Masaj aletini masajı yapacağınız bölgeye bastırın.

Masajı ağrı verici veya rahatsız edici olarak algılırsanız, masaj uygulamasını durdurunuz veya masaj cihazının pozisyonunu ya da bastırma gücünü değiştiriniz.

Aletteki hareketli parçaların arasına vücudunuzun hiçbir bölümünü, özellikle parmaklarınızı sokmayın veya sıkıştırmayın.

Kullanım için basılacak tuşlar: AÇMA/KAPAMA düğmesi/ Hız düğmesi **2** :

1. kez: Cihaz açılır, masaj silindirleri dönmeye başlar
2. kez: Cihaz daha yüksek hız kademesine geçer
3. kez: Cihaz kapanır, kullanım sonlandırılır.

i Bilgi/Not

- Masaj cihazını azami 15 dakika kullanınız. Masaj süresi daha uzun olursa, aşırı uyarmalar sonucunda kaslarda rahatlama yerine gerilme söz konusu olabilir.

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlenmesi

⚠ UYARI

- Her temizleme çalışmasından önce, güç kaynağının fişini çekip prizden çıkarınız ve cihazdan da ayırınız.
- Cihazı sadece belirtildiği şekilde temizleyiniz. Cihazın veya aksesuarlarının içine kesinlikle sıvı girmemelidir.
- Sıkıca tutup çekerek masaj silindirlerini çıkarabilirsiniz. Silindirlerin üzeri yumuşak bir fırçayla su ve biraz deterjan kullanılarak temizlenebilir. Cihaz yumuşak ve hafifçe ıslatılmış bir bezle silinebilir.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra yeniden kullanınız.

Muhafaza edilmesi

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal paketinde kuru bir mekanda ve üzerine ağırlık yüklemekten saklamanızı öneririz.

9. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Aksesuar ve yedek parça satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Elektrik adaptörü (AB)

Ürün no. 110.167

Elektrik adaptörü (İngiltere)

Ürün no. 110.166

10. GIDERİLMESİ

⚠ DİKKAT

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



11. TEKNİK VERİLER

Güç kaynağı:	
Giriş:	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5A
Çıkış:	10,0 V === 1,2 A, 12 W
Çalışır durumdaki ortalama verim	≥ 83,59 %
Düşük yükte verimlilik (%10)	≥ 78,47 %
Sıfır yükte güç tüketimi	≤ 0,072 W
Ölçüler	yakl. 9,5 x 12,5 x 8 cm

Ağırlık	Ana cihaz: 172.5g Masaj silindirleri: 51.0g Adaptör: 103.0g
---------	---

12. GARANTI / SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Содержание

1. Объем поставки.....	45	7. Применение.....	49
2. Пояснение символов.....	45	8. Очистка и уход.....	50
3. Использование по назначению.....	47	9. Аксессуары и запасные детали.....	50
4. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	48	10. Утилизация.....	50
5. Описание прибора.....	49	11. Технические данные.....	51
6. Ввод в эксплуатацию.....	49	12. Гарантия/сервисное обслуживание... 51	

1. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 x Антицеллюлитный массажер
- 1 x Блок питания
- 1 x Данная инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

В инструкции по применению используются следующие символы:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелые травмы или даже смерть.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.



Указание

Отмечает важную информацию.



Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.



Применяйте только в закрытых помещениях.

	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращенное обозначение материала, В = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Прочтите инструкцию
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Постоянный ток
	Полярность
	Импульсный блок питания
	Класс энергоэффективности 6
	Защитный разделительный трансформатор, защита от короткого замыкания
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Номинальная температура окружающей среды Максимальная рабочая температура
	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более
	Не используйте сетевой адаптер, если штекер поврежден.
	Оборудование класса III
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор предназначен для массажа отдельных частей тела. Прибор предназначен только для личного пользования в быту. Он не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях. Он не может заменять медицинское лечение. Не пользуйтесь массажером, если Вас касаются одно или несколько приведенных ниже предостережений. Если Вы не уверены, подходит ли массажер для Вас, проконсультируйтесь с врачом.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку безупречная работа в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте массажер

- для животных,
- при патологических изменениях или травмах в массируемой области (например, грыжа межпозвоночного диска, открытая рана),
- для массажа в области сердца, если Вы носите кардиостимулятор , и проконсультируйтесь с врачом и в отношении других частей тела,
- при опухолях, ожогах или травмах кожи или частей тела,
- при рваных ранах, варикозном расширении вен, угрях, эритематозной акне, герпесе и других кожных заболеваниях,
- во время беременности,
- в области лица (глаз), гортани или других чувствительных частей тела,
- не используйте прибор для массажа стоп,
- во время сна,
- после приема медикаментов или спиртных напитков (ограниченная способность к восприятию),
- в автомобиле.

Перед использованием массажера проконсультируйтесь у врача

- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию на верхней части тела,

- если Вы носите кардиостимулятор, электрические имплантаты или другие вспомогательные средства,
- тромбозах,
- диабете,
- при болях невыясненного происхождения.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.

Поражение электрическим током

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этим массажером следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только со входящим в объем поставки блоком питания и только с указанным на нем сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе немедленно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить блок питания из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями. Не перегибать, не пережимать и не крутить кабель. Не втыкать иголки или другие острые предметы. Убедитесь, что массажный прибор, выключатель, блок питания и кабель не контактируют с

водой, паром или другими жидкостями. Поэтому прибор рекомендуется использовать только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной или сауне).

Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытащите вилку из розетки. Не пользуйтесь прибором, если он или принадлежности имеют видимые повреждения. Не допускайте ударов и падения прибора.

Ремонт

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за

неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

Опасность пожара

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При использовании не по назначению или при использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.

Правила пользования

▲ ВНИМАНИЕ!

После каждого использования и перед каждой очисткой выключить прибор и вытянуть вилку из розетки.

- Не вставлять какие-либо предметы в отверстия прибора и во вращающиеся части. Следите за тем, чтобы подвижные части всегда могли свободно перемещаться.
- Следите за тем, чтобы во время применения во вращающиеся насадки не попадали волосы. В целях безопасности используйте резинку для волос.
- Защищайте прибор от действия высоких температур.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие изображения см. на стр. 3.

- 1** Регулируемая петля для руки
- 2** Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ./СКОРОСТЬ»
- 3** Массажные ролики
- 4** Блок питания

6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Снимите упаковку.
- Проверьте прибор, блок питания и кабель на отсутствие повреждений.
- Вставьте штекер в гнездо массажера.
- Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Осторожно надавите массажным прибором на участок тела, который Вы хотите массировать. Если массаж приносит болезненные или неприятные чувства, прервите его или смените положение массажера или уменьшите усилие прижатия.

Берегите части тела, особенно пальцы, от защемления между массажными роликами.

"Управление нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./ регулирование скорости **2** :

1-й раз: прибор включается, массажные ролики начинают вращаться.

2-й раз: прибор переключается на более высокую скорость.

3-й раз: прибор выключается, применение завершается."

Указание

- Используйте массажер не более 15 минут. При длительном массаже чрезмерная стимуляция может приводить к зажатию мышц вместо их расслабления.

8. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка

▲ ВНИМАНИЕ!

- Перед очисткой вытащите блок питания из розетки и отсоедините его от прибора.
- Выполняйте очистку прибора только указанным образом. Не допускать попадания жидкостей в прибор или принадлежности.
- Массажные ролики можно снять, если с усилием потянуть за них. Роликовую насадку можно очистить с помощью мягкой щетки под проточной водой с небольшим количеством моющего средства. Для очистки прибора можно использовать мягкую, слегка увлажненную ткань.
- Используйте прибор только после того, как он полностью высохнет.

Хранение

Если Вы длительное время не пользуетесь прибором, мы рекомендуем хранить его в оригинальной упаковке в сухом помещении; запрещается класть на прибор другие предметы.

9. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Блок питания (ЕС)

Артикул 110.167

Блок питания (Великобритания)

Артикул 110.166

10. УТИЛИЗАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ!!

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание: Входная мощность Выходная мощность	100-240 В~, 50/60 Гц, 0,5 А 10,0 В === 1,2 А, 12 Вт
Средняя эффективность на предприятии	≥ 83,59 %
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)	≥ 78,47 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	≤ 0,072 Вт
Размеры	ок. 9,5 x 12,5 x 8 см
Вес	Основной прибор: 172.5 г Массажные ролики: 51,0 г Адаптер: 103.0 г

12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Spis treści

1. Zakres dostawy	52	7. Zastosowanie	56
2. Wyjaśnienie oznaczeń	52	8. Czyszczenie i konserwacja.....	57
3. Zastosowanie	54	9. Akcesoria i części zamienne	57
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa.....	55	10. Utylizacja	57
5. Opis urządzenia.....	56	11. Dane techniczne.....	58
6. Uruchomien	56	12. Gwarancja/servis.....	58

1. ZAKRES DOSTAWY

Urządzenie należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń i że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości nie wolno używać urządzenia i należy zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub pod podany adres serwisu.

- 1 x Urządzenie antycellulitowe
- 1 x Zasilacz
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi

2. WYJAŚNIENIE OZNACZEŃ

W niniejszej instrukcji obsługi i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące symbole:

OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

UWAGA

Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.



Wskazówka

Wskazówka z ważnymi informacjami.



Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i odpowiada klasie ochronności 2.



Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Należy przeczytać instrukcję
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
==	Prąd stały
	Biegunowość
	Zasilacz
	Klasa efektywności energetycznej 6
	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwzwarciovym
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
ta=40°C	Znamionowa temperatura otoczenia Maksymalna temperatura robocza otoczenia
	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi.
	Nie należy używać adaptera sieciowego, gdy wtyczka jest uszkodzona.
	Urządzenie klasy ochronności III
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

3. ZASTOSOWANIE

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do masażu pojedynczych części ludzkiego ciała. Urządzenie stosuje się do użytku własnego; nie jest zaprojektowane do użytku medycznego ani przemysłowego. Urządzenie nie może zastąpić leczenia przez lekarza. Nie używać urządzenia, jeżeli jedna lub kilka wskázówek ostrzegawczych odnosi się do Państwa. Jeśli nie są Państwo pewni, czy urządzenie masujące jest dla Państwa wskazane, należy zasięgnąć opinii lekarza.

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie stosować urządzenia

- do zwierząt,
- nie stosować w przypadku zmian chorobowych lub urazów w obrębie masowanej okolicy (np. wypadnięcie dysku, otwarte rany),
- do masażu w obrębie serca, kiedy mają Państwo rozrusznik serca, a do innych części ciała po konsultacji z lekarzem,
- do spuchniętych, poparzonych części ciała, poranionych części ciała lub skóry, bądź wykazujących zapalenie,
- przy ranach szarpanych, kapilarnych, żylakach, trądziku, kuperozie, opryszczce i innych chorobach skóry,
- w czasie ciąży,
- na twarzy (oczy), krtani lub innych, szczególnie czułych częściach ciała,
- nie używać urządzenia do masażu stóp,
- w czasie snu,
- w okresie zażywania leków lub alkoholu (ograniczona zdolność percepcji),
- nie stosować w pojazdach.

Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem

- jeśli chorują Państwo na ciężką chorobę lub mają za sobą operację w górnej części ciała,
- przy rozruszniku serca, implantach lub innych urządzeniach wspomagających,
- zakrzepica,

- cukrzyca,
- przy bólach nieznanego przyczyny.

Urządzenie może być używane jedynie w celu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać starannie instrukcję obsługi! Niezastosowanie się do poniższych wskazówek może spowodować szkody rzeczowe i osobowe. Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi i udostępniać ją także innym użytkownikom. Przy odstąpieniu urządzenia przekazać niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

Porażenie prądem

OSTRZEŻENIE

Jak każde urządzenie elektryczne także i urządzenia masujące należy używać ostrożnie i roztropnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

Z tego względu urządzenie należy używać

- tylko z dostarczonym z urządzeniem zasilaczem i przy zastosowaniu prądu o charakterystyce oznaczonej na zasilaczu,
- nie należy używać, gdy urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone,
- nie należy używać podczas burzy.
- Natychmiast wyłączyć urządzenie w przypadku uszkodzenia lub usterki oraz odłączyć od prądu.
- Nie ciągnąć za kabel zasilający lub urządzenie, aby odłączyć zasilacz z gniazdka. Nigdy nie trzymać ani nie przenosić urządzenia za kabel zasilający. Utrzymywać odstęp pomiędzy kablami a ciepłą powierzchnią zewnętrzną. Nie ścisnąć, zginać ani nie okręcać kabla. Nie wkuwać igieł ani żadnych ostrych przedmiotów.
- Należy się upewnić, że urządzenie do masażu, włącznik, zasilacz i kabel nie mają kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami. Użytkować urządzenie tylko w suchych wnętrzach (np. nigdy w wannie, w saunie).
- Nigdy nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli ono lub akcesoria wykazują widoczne uszkodzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na uderzenia i upadek.

Naprawa

OSTRZEŻENIE

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy należy zwrócić się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.

Niebezpieczeństwo pożaru

OSTRZEŻENIE

Przy użytkowaniu niezgodnym z przeznaczeniem lub przy nieprzestrzeganiu niniejszej instrukcji obsługi istnieje niebezpieczeństwo pożaru!

Z tego względu urządzenie należy używać

- nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...
- nie używać w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

Używanie

UWAGA

Po zakończeniu masażu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwór urządzenia ani w część ci, które się obracają. Uważać na to, aby poruszające się część ci mogły się poruszać zawsze swobodnie.
- Należy uważać, aby podczas stosowania włosy nie zaplątały się w obrotowe nasadki. Dla bezpieczeństwa najlepiej spiąć włosy gumką.
- Urządzenie należy chronić przed działaniem wysokich temperatur.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

-  Regulowany pasek na nadgarstek
-  Przycisk WŁ. / WYŁ. / wyboru prędkości
-  Wałki masujące
-  Zasilacz

6. URUCHOMIENIE

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić urządzenie, zasilacz i kabel pod względem uszkodzeń.
- Włożyć wtyczkę w gniazdo urządzenia masującego.
- Ułożyć kabel tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się.

7. ZASTOSOWANIE

Przyciśnij urządzenie delikatnie w miejscu, które chcesz masować. Jeżeli masaż odczuwany jest jako nieprzyjemny lub bolesny, należy go przerwać lub zmienić pozycję lub docisk. Nie należy wkładać ani wciskać części ciała, w szczególności palców, pomiędzy obracające się wałki masujące.

Obsługa przez naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. Przycisk prędkości  :

1. naciśnięcie: Urządzenie włącza się, a rolki masujące zaczynają się obracać.
2. naciśnięcie: Urządzenie przełącza się na większą prędkość.
3. naciśnięcie: Urządzenie wyłącza się i następuje zakończenie zastosowania.

Wskazówka

- Urządzenia masującego należy używać maks. przez 15 minut. Przy dłuższym masażu nadmierna stymulacja mięśni może prowadzić do ich napięcia zamiast do rozluźnienia.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć zasilacz z kontaktu i odłączyć go od urządzenia.

- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób. Do urządzenia i osprzętu nie może przedostać się żaden płyn.
- Wałki masujące można zdjąć, mocno je pociągając. Nakładkę z wałkami można wyczyścić, używając w tym celu miękkiej szczotki i bieżącej wody z odrobioną środka do czyszczenia. Urządzenie można czyścić za pomocą miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki.
- Urządzenia używać dopiero po całkowitym wyschnięciu.

Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywać je w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu bez obciążania.

9. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

Zasilacz (UE) Nr artykułu 110.167

Zasilacz (UK) Nr artykułu 110.166

10. UTYLIZACJA

UWAGA

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



11. DANE TECHNICZNE

Zasilanie: Prąd na wejściu Prąd na wyjściu	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 10,0 V $\overline{\overline{=}}$ 1,2 A, 12 W
Średnia wydajność podczas eksploatacji	$\geq 83,59 \%$
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	$\geq 78,47 \%$
Pobór mocy przy braku obciążenia	$\leq 0,072 \text{ W}$
Wymiary	ok. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Masa	Urządzenie główne : 172.5g Wałki masujące: 51,0 g Adaptory: 103.0g

12. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Inhoudsopgave

1. Leveringsinhoud	59	7. Gebruik	63
2. Verklaring van tekens	59	8. Reiniging en onderhoud	63
3. Reglementair gebruik	60	9. Toebehoren en reserveonderdelen	64
4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen	61	10. Afvalverwerking	64
5. Apparaatbeschrijving	63	11. Technische gegevens	64
6. Ingebruikname	63	12. Garantie / service	64

1. LEVERINGSINHOUD

Controleer of de buitenkant van de verpakking van het apparaat intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u om het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- Anti-cellulitismassage
- Stroomadapter
- Deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN TEKENS

In deze gebruiksaanwijzing en op het typeplaatje worden de volgende symbolen gebruikt:

WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.



Verwijzing

Verwijzing naar belangrijke informatie.



Het apparaat is dubbel geïsoleerd en komt dus overeen met beveiligingsklasse 2.



Alleen in afgesloten ruimtes gebruiken.



Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.

	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Instructie lezen
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Gelijkstroom
	Polariteit
	Schakelende voeding
	Energie-efficiëntieklasse 6
	Veiligheidstransformator, kortsluitvast
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	Nominale omgevingstemperatuur Maximale bedrijfstemperatuur
	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter
	Gebruik de netadapter niet als de stekker beschadigd is.
	Klasse III-apparaat
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

3. REGLEMENTAIR GEBRUIK

Dit apparaat is bestemd voor de massage van afzonderlijke lichaamsdelen van het menselijk lichaam. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik, niet voor medisch of commercieel gebruik.

Het vervangt geen behandeling door een arts. Gebruik het massageapparaat niet, wanneer één of meer van de volgende waarschuwingen op u van toepassing is. Wanneer u twijfelt of dit massageapparaat geschikt voor u is, raadpleeg dan uw dokter.

⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begripen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het massageapparaat

- niet bij dieren,
- niet bij ziekelijke veranderingen of verwondingen in het te masseren lichaamsgedeelte (bijv. hernia, open wond),
- in geen geval voor massages in de hartstreek wanneer u een pacemaker draagt en raadpleeg voor andere lichaamsdelen eveneens eerst uw dokter,
- nooit op gezwollen, verbrande, ontstoken of verwonde huid- en lichaamsgedeeltes,
- niet bij snijwonden, haarvaten, spataders, acné, couperose, herpes of andere huidziektes,
- niet tijdens de zwangerschap,
- niet in het gezicht (ogen), op het strottenhoofd of ander bijzonder gevoelige lichaamsdelen,
- gebruik het apparaat niet voor voetmassage,
- nooit tijdens de slaap,
- niet na het innemen van medicamenten of alcohol (beperkt waarnemingsvermogen!),
- niet in de auto.

Raadpleeg voor dat u het massage apparaat gaat gebruiken uw arts

- wanneer u aan een zware ziekte lijdt of een operatie aan uw bovenlichaam hebt ondergaan,
- wanneer u een pacemaker, implantaten of andere hulpmiddelen draagt,
- Trombose,
- Diabetes,
- bij pijn met onbekende oorzaak.

Dit apparaat is alleen geschikt voor het doel zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade toegebracht door verkeerd of lichtzinnig gebruik.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Leest u deze gebruikshandleiding zorgvuldig! Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan schade toebrengen aan personen of materialen. Bewaar deze handleiding goed en bereikbaar

voor andere gebruikers. Bij doorgave van het apparaat ook de handleiding erbij leveren.

Stroomschok

⚠ WAARSCHUWING

Zoals bij elk elektrisch apparaat is ook bij dit massage apparaat voorzichtig handelen geboden om ongelukken door elektrische schokken te voorkomen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen gebruiken met de meegeleverde netvoedingadapter en op de op de netvoedingadapter vermelde netspanning,
- nooit, als het apparaat of toebehoren zichtbare schade heeft,
- niet tijdens onweer.

Het apparaat direct uitschakelen bij een defecte werking of storingen en loskoppelen van het elektriciteitsnet. Trek niet aan de stroomkabel of aan het apparaat om de stroomvoorzieningge-deelte uit het stopcontact te trekken. Houd of draag het apparaat nooit aan de stroomkabel. Behoud afstand tussen de kabels en warme oppervlakten. Kabel niet beknellen, buigen of draaien. Geen naalden of scherpe voorwerpen erin steken.

Zorg dat het massage-apparaat, de schakelaar, de netvoeding en de kabel niet in aanraking komen met water, damp of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat daarom alleen in droge binnenruimten (bijv. nooit in de badkuip, sauna).

Grijp nooit in elk geval naar een apparaat dat in het water gevallen is. Trek direct de stroomstekker eruit. Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of accessoires zichtbare schade vertonen. Stel het apparaat niet aan bloot aan schokken en laat het niet vallen.

Reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen uitgevoerd worden door vakmensen. Door verkeerde reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Richt u zich bij reparaties bij de klantenservice of bij een gevolmachtigde dealer.

Brandgevaar

⚠ WAARSCHUWING

Bij niet doelmatig gebruik resp. veronachtzaming van de beschikbare gebruiksaanwijzing bestaat eventueel brandgevaar!

Gebruik het apparaat daarom

- nooit afgedekt, b.v onder een deken of kussen, ...
- nooit in de buurt van benzine of andere lichtontvlambare stoffen.

Toepassing

⚠ LET OP

Na ieder gebruik en voor iedere reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en uitgenomen.

- Geen voorwerpen in openingen steken en niets in de roterende delen steken. Let erop dat

bewegende delen altijd vrij kunnen functioneren.

- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik geen haren in de roterende opzetstukken verstrikt kunnen raken. Draag voor de veiligheid een haarelastiek.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.

5. APPARAATBESCHRIJVING

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Verstelbare draagriem
- 2 AAN-/UIT-/snelheidstoets
- 3 Massagerollers
- 4 Stroomadapter

6. INGEBRUIKNAME

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de adapter en de snoeren op beschadigingen.
- Steek de stekker in de aansluiting op het massageapparaat.
- Kabel struikelvrij neerleggen.

7. GEBRUIK

Druk de stimulator zachtjes op het lichaamsdeel dat u wilt u masseren.

Breek de massage af of wijzig uw positie of de persdruk, indien u de massage als pijnlijk of onaangenaam ervaart.

Zorg dat er geen lichaamsdelen, in het bijzonder uw vingers, tussen de roterende massage-rollers komen.

Bediening door indrukken van de AAN-/UIT-/ snelheidstoets **2**:

1e keer: het apparaat wordt ingeschakeld, de massagerollen beginnen te draaien

2e keer: het apparaat schakelt over naar de snellere snelheidsstand

3e keer: het apparaat wordt uitgeschakeld, het gebruik wordt beëindigd.

Aanwijzing

- Gebruik het massageapparaat hooguit 15 minuten. Bij langere massageduur kan door overstimulatie spierverspanning in plaats van ontspanning ontstaan.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

WAARSCHUWING

- Haal de netvoedingadapter voor elke reiniging uit het stopcontact en koppel het los van het apparaat.
- Reinig het apparaat alleen op de aangegeven wijze. Er mag in geen geval vloeistof in het apparaat of toebehoren dringen.
- De massagerollers kunnen worden verwijderd door er stevig aan te trekken. De rollers kun-

nen met een zachte borstel en een afwasmiddel onder stromend water worden gereinigd. Het apparaat kunt u met een zachte, vochtige doek schoonmaken.

- Gebruik het apparaat niet eerder dan dat het volkomen droog is.

Opslag

Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan het in de originele verpakking in een droge omgeving en zonder belasting te bewaren.

9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Netadapter (EU) artikelnr. 110.167

Netadapter (VK) artikelnr. 110.166

10. AFVALVERWERKING

▲ LET OP

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamel punten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



11. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding:	
Ingang	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Uitgang	10,0 V — 1,2 A, 12 W
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik	≥ 83,59 %
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	≥ 78,47 %
Energieverbruik bij nullast	≤ 0,072 W
Afmetingen	Ca. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Gewicht	Hoofdapparaat: 172.5g Massagerollers: 51,0 g Adapter: 103.0g

12. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	65	7. Anvendelse	69
2. Tegnforklaring	65	8. Rengøring og vedligeholdelse	69
3. Formålsbestemt anvendelse	66	9. Tilbehør og reservedele	70
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	67	10. Bortskaffelse	70
5. Apparatbeskrivelse	69	11. Tekniske data	70
6. Ibrugtagning	69	12. Garanti / service	70

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollera att produktförpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd den inte i tveksamma fall utan vänd dig i stället till återförsäljaren eller till vår serviceadress.

- Cellulite-massage
- Lysnetadapter
- Denne bruksanvisning

2. TEGNFORKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.



Observera

Indikerar viktig information.



Apparaten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar alltså skyddsklass 2.



Får bara användas i torra utrymmen.



Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Läs anvisningerne
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Jävnström
	Polaritet
	DC-DC-omformer
	Energiklasse 6
	Sikkerhedsisoleret transformator, kortslutningssikker
	Britisk overensstemmelsesvurdering
ta=40°C	Nominel omgivelsestemperatur Maksimal driftstemperatur
	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover
	Anvend ikke strømforsyningen, hvis stikket er beskadiget.
	Udstyr af klasse III
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol

3. FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

Apparatet er beregnet til massage af enkelte kroppsdele på den menneskelige krop. Apparatet er kun beregnet til privat brug og ikke til hverken medicinsk eller kommerciel brug. Det kan ikke erstatte nogen lægelig behandling. Anvend ikke massageapparatet, hvis én eller flere af følgende

advarselshenvisninger gælder for dig. Hvis du ikke er sikker på, om massageapparatet er velegnet til dig, så spørg din læge til råds.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

⚠ ADVARSEL

Massageapparatet må anvendes:

- ikke til dyr,
- ikke ved sygelige forandringer eller skader på det område af kroppen, der skal masseres (f.eks. diskusprolaps, åbne sår),
- under ingen omstændigheder ved området omkring hjertet, hvis du har en pacemaker, og spørg.
- også først din læge mht. andre områder på kroppen,
- aldrig på hævede, forbrændte, betændte eller beskadigede hud- og kropspartier,
- ikke ved sår, kapillærer, åreknuder, akne, couperose, herpes eller andre hudsygdomme,
- ikke under svangerskab,
- ikke i ansigtet (øjne), på strubehovedet eller andre særligt ømfindtlige kropsdele,
- undlad at anvende apparatet til fodmassage,
- ikke mens du sover,
- ikke efter indtagelse af medicin eller alkohol (reduceret iagttagelsesevne!),
- ikke i bilen.

Rådfør dig med din læge inden anvendelse af massageapparatet

- hvis du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation på overkroppen,
- hvis du har en pacemaker, implantater eller andre hjælpemidler,
- Thromboser,
- Diabetes,
- ved smerter af ukendte årsager.

Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugervejledning. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af uhensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs brugsanvisningen omhyggeligt! Hvis følgende henvisninger ikke iagttages, kan det medføre tilskadekomst af personer eller materielle skader. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt og lad

den desuden være tilgængelig for andre brugere. Lad denne brugsanvisning følge med, hvis apparatet videregives til andre.

Risiko for elektrisk stød

⚠ ADVARSEL

Som ved alt elektrisk udstyr skal også dette massageapparat anvendes med forsigtighed og omtanke for at undgå fare for elektrisk stød.

Brug derfor apparatet

- kun med den medleverede lysnetadapter og med den netspænding, der er angivet på lysnetadapteren,
- aldrig, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader,
- ikke under tordenvejr.

Sluk straks apparatet i tilfælde af defekter eller driftsforstyrrelser, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Træk ikke i lysnetledningen eller i apparatet for at trække lysnetadapteren ud af stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i lysnetledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader. endtande ind i apparatet. Ledningen må ikke komme i klemme, bukkes eller snos. Stik aldrig nåle eller andre spidse genstande ind i apparatet.

Sørg for, at massageapparatet, afbryderen, adapteren og kablet ikke kommer i berøring med vand, damp eller andre væsker. Apparatet må derfor kun bruges i tørre indendørs rum (f.eks. ikke i badekar eller sauna).

Grib aldrig efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks lysnetstikket ud. Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader Udsæt ikke apparatet for stød og undgå, at apparatet falder ned.

Reparation

⚠ ADVARSEL

- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagligt uddannede personer. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren. Henvend dig ved reparation til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.

Brandfare

⚠ ADVARSEL

Ved anvendelse til andre formål og ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med denne brugsanvisning, kan der under visse forhold opstå brandfare!

Lad derfor aldrig massageapparatet være i drift

- under en afdækning, som f.eks. tæppe, pude, ...
- i nærheden af benzin eller andre let antændelige stoffer.

Håndtering

⚠ BEMÆRK

Efter hver brug og før hver rengøring skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

- Der må ikke stikkes genstande i apparatets åbninger eller de roterende dele. lagttag, at bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Sørg for, at ingen hår indfanges af de roterende tilbehørsdele under anvendelsen. Anvend en hårelastik af sikkerhedshensyn.
- Beskyt apparatet imod høje temperaturer.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Justerbart håndtag
- 2 TÆND/SLUK/hastighedstast
- 3 Massagehjul
- 4 Lysnetadapter

6. IBRUGTAGNING

- Fjern emballagen.
- Kontrollér apparatet, lysnetadapteren og ledningen for beskadigelser.
- Indsæt tilslutningsstikket i bøsningen på massageapparatet.
- Læg ledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

Tryk forsigtigt massageapparatet mod den del af kroppen, som du ønsker at massere.

Afbryd massagen eller skift position eller det tryk, du presser imod apparatet med, hvis du føler at massagen giver smerter eller er ubehagelig.

Undlad at klemme eller trykke kropsdele ind mellem de roterende massagehjul - dette gælder i særdeleshed fingrene.

Betjening ved at trykke på tænd/sluk-/ hastighedsknappen **2**:

1. gang: Apparatet tænder, massagerullerne begynder at dreje rundt
2. gang: Apparatet skifter til det hurtigere hastighedstrin
3. gang: Apparatet slukker, anvendelsen afsluttes.

Bemærkning

- Brug massageapparatet i maks. 15 minutter. Ved længere massagevarighed kan overstimulering af musklerne medføre muskelspændinger i stedet for muskelaflapning.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

ADVARSEL

- Træk lysnetadapteren ud af stikkontakten og træk den tillige ud af apparatet inden hver rengøring.
- Rengør kun apparatet i henhold til den angivne fremgangsmåde. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet eller tilbehøret.
- Massagehjulene kan trækkes af. Holderen til hjulene kan renses med en blød børste og lidt

rengøringsmiddel under rindende vand. Du kan rengøre apparatet med en blød, fugtig klud.

- Brug først apparatet igen, når det er fuldkommen tørt.

Opbevaring

Når apparatet ikke skal anvendes i længere tid, anbefales det at opbevare den i den originale emballage i tørre omgivelser og uden belastning.

9. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen www.beurer.com eller ved at kontakte den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Strømforsyning (EU) Varenr. 110.167

Strømforsyning (UK) Varenr. 110.166

10. BORTSKAFFELSE

⚠ BEMÆRK

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



11. TEKNISKE DATA

Strømforsyning: Indgang Udgang	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 10,0 V — 1,2 A, 12 W
Gennemsnitlig effekt under brug	≥ 83,59 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	≥ 78,47 %
Energiforbrug uden belastning	≤ 0,072 W
Mål	ca. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Vægt	Hovedenheden: 172.5g Massagehjul: 51,0 g Adapter: 103.0g

12. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Innehåll

1. Medföljande delar.....	71	7. Användning	75
2. Teckenförklaring	71	8. Rengöring och underhåll	75
3. Korrekt användning	72	9. Tillbehör och reservdelar.....	76
4. Varnings- och säkerhetsinformation....	73	10. Avfallshantering	76
5. Beskrivning av apparaten.....	75	11. Tekniska specifikationer	76
6. Ta i drift.....	75	12. Garanti / service	76

1. MEDFÖLJANDE DELAR

Kontrollera att produktförpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd den inte i tveksamma fall utan vänd dig i stället till återförsäljaren eller till vår serviceadress.

- Cellulitmassage
- Nätdel
- Denna bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvariga personskador.

VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.



Observera

Indikerar viktig information.



Apparaten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar alltså skyddsklass 2.



Får bara användas i torra utrymmen.



Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandla dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.

	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Läs anvisningarna
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Likström
	Polaritet
	Nätrel
	Energieffektivitetsklass 6
	Skyddstransformator, kortslutningssäker
	UKCA-märke
ta=40°C	Nominell omgivningstemperatur Maximal drifttemperatur
	Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter
	Använd inte nätadaptern, om kontakten är skadad.
	Klass III-utrustning
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

3. KORREKT ANVÄNDNING

Denna apparat är ämnad för massage av enskilda kroppsdelar på den mänskliga kroppen. Apparaten är endast avsedd för personligt bruk, den har inte konstruerats för medicinsk eller

kommersiell användning. Den kan inte ersätta läkarbehandling. Använd inte massageapparaten om en eller flera av följande varningsanvisningar stämmer in på dig. Är du osäker på om massageapparaten är lämplig för dig, fråga din läkare om råd.

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Denna produkt får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

⚠ VARNING

Använd inte massageapparaten

- till djur,
- inte om du har sjukliga förändringar eller skador i närheten av den kroppsdel som ska masseras (t.ex. diskbråck eller öppna sår),
- till massage av området kring hjärtat om du bär en pacemaker, och fråga din läkare även om andra ställen på kroppen,
- på svullna, brända, inflammerade eller skadade hud- eller kroppspartier,
- på rivsår, kapillärer, åderbråck, akne, couperose, herpes eller andra hudsjukdomar,
- under graviditet,
- i ansiktet (ögonen), på struphuvudet eller andra särskilt känsliga kroppsdelar,
- använd inte apparaten för fotmassage,
- medan du sover,
- efter intag av mediciner eller alkohol (begränsad varseblivningsförmåga!),
- ikke i bilen.

Rådfråga din läkare innan användning av massageapparaten

- om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått någon operation av överkroppen,
- om du bär pacemaker, implantat eller andra hjälpmedel,
- Tromboser,
- Diabetes,
- vid smärtor med oklara orsaker.

Apparaten är endast avsedd för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte ge någon garanti för skador som uppstår genom felaktig eller oförsiktig användning.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Läs bruksanvisningen noggrant! Underlåtande att följa nedanstående säkerhetsanvisningar kan leda till skador på person eller föremål. Spara bruksanvisningen för framtida bruk och se

till att den finns tillgänglig även för andra användare. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter produkten till en ny ägare.

Risk för elektrisk stöt

⚠ VARNING

Denna massageapparat ska i likhet med alla elektriska apparater användas med försiktighet så att risker på grund av elektriska stötar undviks.

Använd därför apparaten

- endast med den medlevererade nätdelen och endast med den nätspänning som finns angiven på nätdelen
- aldrig om apparat eller tillbehör uppvisar synliga skador,
- inte under åskväder.

Vid defekter eller driftstörningar, stäng genast av apparaten och koppla ur den från strömförsörjningen. Dra inte i elkabeln eller i apparaten för att dra ur nätdelen från eluttaget. Håll eller bär aldrig apparaten i elkabeln. Se till att kablarna inte ligger nära varma ytor. Kabeln får inte klämmas, bockas eller vridas. Stick aldrig in nålar eller andra spetsiga föremål.

Se till att massageanordningen, strömbrytaren, nätdelen och kabeln inte kommer i beröring med vatten, ånga eller andra vätskor. Anordningen får därför endast användas i torra utrymmen inomhus (t.ex. aldrig i badkaret eller bastun).

Försök aldrig ta upp en apparat som fallit i vatten. Dra genast ut nätkontakten. Använd inte enheten om denna eller dess tillbehör har synliga skador. Utsätt inte apparaten för stötar och låt den inte falla till marken.

Reparationer

⚠ VARNING

- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av fackman. Icke fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren. Om apparaten behöver repareras ska du vända dig till vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare.

Brandfara

⚠ VARNING

Om enheten inte används på rätt sätt eller i strid med bruksanvisningen finns risk för brand under vissa omständigheter!

Använd den därför

- aldrig övertäckt, t.ex. med ett täcke, en kudde osv,
- aldrig i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.

Skötsel

⚠ OBS

Efter varje användning och före varje rengöring ska apparaten stängas av och nätkontakten dras ur.

- Stick inte in några föremål i apparatens öppningar eller roterande delar. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Se till att inget hår kan fastna i de roterande tillbehören under användning. Sätt av säkerhetsskäl upp håret i en tofs.
- Skydda enheten från höga temperaturer.

5. BESKRIVNING AV APPARATEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1 Justerbar handrem
- 2 Knapp för PÅ/AV/hastighet
- 3 Massagerullar
- 4 Nätdel

6. TA I DRIFT

- Ta ur apparaten ur förpackningen
- Kontrollera att apparat, nätdel och kabel inte har några skador.
- Stick in anslutningskontakten i hylsan på massageapparaten.
- Lägg elkabeln så att ingen snubblar över den.

7. ANVÄNDNING

Tryck massageapparaten lätt mot den kroppsdel du vill massera.

Avbryt massagen eller ändra position eller anliggningsstryck om du uppfattar massagen som smärtsam eller oangenäm. Kläm eller tvinga aldrig in några kroppsdelar – i synnerhet fingrarna – mellan de roterande massagerullarna.

Manövrering genom att trycka på PÅ/AV-/ Hastighetsknapp **2**:

En gång: Produkten sätts på och massagerullarna börjar rotera.

Två gånger: Produkten växlar till den snabbare hastighetsnivån.

Tre gånger: Produkten stängs av och användningen avslutas.



Observera

- Använd massageapparaten i högst 15 minuter. Vid längre massage kan överstimuleringen av musklerna leda till spändhet istället för avslappning.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring

VARNING

- Innan du rengör nätdelen ska koppla ur den från vägguttaget och från enheten.
- Rengör apparaten enbart på det sätt som beskrivs här. Vätska får aldrig tränga in i apparaten eller dess tillbehör.
- Du tar bort massagerullarna genom att dra hårt i dem. Rengör rullarna under rinnande vatten med en mjuk borste und lite rengöringsmedel. Rengör apparaten med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Använd inte apparaten förrän den har torkat helt.

Förvaring

Om du inte ska använda enheten under en längre period, rekommenderar vi att den förvaras i originalförpackningen på ett torrt ställe och utan att belastas med tunga föremål.

9. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

Nätdel (EU) Artikelnr 110.167

Nätdel (UK) Artikelnr 110.166

10. AVFALLSHANTERING

⚠ OBS

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning: Ineffekt Uteffekt	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 10,0 V — 1,2 A, 12 W
Genomsnittlig verkningsgrad	≥ 83,59 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	≥ 78,47 %
Energiförbrukning vid noll-last	≤ 0,072 W
Mått	ca.9,5 x 12,5 x 8 cm
Vikt	Huvudenhet: 172.5g Massagerullar: 51,0 g Adapter: 103.0g

12. GARANTI / SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifolderen.



Les grundig gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere og følg instruksjonene.

Innholdsfortegnelse

1. eranseprogram	77	7. Bruk	81
2. Tegnforklaring	77	8. Rengjøring og vedlikehold	81
3. Formålmessig bruk	78	9. Tilbehør og reservedeler	82
4. Advarsler og sikkerhetsanvisninger	79	10. Deponering	82
5. Apparatbeskrivelse	81	11. Tekniske data	82
6. Igangsetting	81	12. Garanti / service	82

1. ERANSEPROGRAM

Kontroller at emballasjen på apparatet er uskadd og at innholdet er komplett. Kontroller for bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- Cellulittmassasje
- Nettdel
- Denne bruksanvisningen

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og på typeskiltet:

⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig truende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.



Henvising

Henvising til viktig informasjon.



Apparatet er dobbeltisolert og er i samsvar med beskyttelsesklassen 2.



Må kun benyttes i lukkede rom.



Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.

	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Les veiledningen!
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Likestrøm
	Polaritet
	Nettadapter
	Energiklasse 6
	Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
$t_a=40^{\circ}\text{C}$	Nominell romtemperatur Maksimal driftstemperatur
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større
	Ikke bruk nettadapteren hvis støpselet er skadet.
	Klasse III utstyr
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol

3. FORMÅLSMESSIG BRUK

Dette apparatet er bestemt for massasje av enkelte kroppsdeler. Apparatet er bare bestemt for egen bruk, ikke for medisinsk eller kommersiell bruk. Det kan ikke erstatte legebehandling. Massasjeapparatet må ikke benyttes dersom en eller flere av de følgende farehenvisninger passer for deg. Hvis du er usikker på om massasjeapparatet er egnet for deg, spør legen din.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.

⚠ ADVARSEL

Benytt massasjeapparatet

- ikke på dyr,
- ikke ved en sykkelig forandring eller skader i kroppsområdet som skal masseres (f. eks. skiveprolaps, åpent sår),
- aldri for massasje i hjerteområdet hvis du bruker pacemaker og konsulter først legen din for andre kroppsområder,
- aldri på oppsvulmede, forbrente, betente eller skadde hud- og kroppspartier,
- ikke ved riftsår, kapillarer, åreknuter, akne, couperose, herpes eller andre hudsykdommer,
- ikke under svangerskapet,
- ikke i ansiktet (øyne), på strupehodet eller andre spesielt ømfintlige kroppsdeler,
- apparatet er ikke egnet for fotmassasje,
- aldri mens du sover,
- ikke etter inntak av medikamenter eller bruk av alkohol (innskrenket sanseevne!),
- ikke i bilen.

Spør legen din før du bruker massasjeapparatet

- hvis du lider av en alvorlig sykdom eller er blitt operert på overkroppen,
- ikke bis du bruker en pacemaker, implantater eller andre hjelpemidler,
- Tromboser,
- Diabetes,
- ved smerter med uklar årsak.

Apparatet er bare bestemt for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som oppstår på grunn av usakkyndig eller lettsindig bruk.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen! Hvis det ikke tas hensyn til de påfølgende henvisningene kan dette forårsake personskader eller materielle skader. Oppbevar denne bruksanvisningen og gjør den også tilgjengelig for andre brukere! Overlever denne bruksanvisningen når du gir apparatet videre.

Strømstøt

⚠ ADVARSEL

Som hvert elektrisk apparat må også dette massasjeapparatet benyttes forsiktig og med omhu for å unngå farer ved elektriske støt.

Bruk apparatet derfor

- kun med den medleverte nettdelen og kun med den påførte nettspenningen,
- aldri, hvis apparat eller tilbehør har synlige skader,
- ikke ved tordenvær.

Slå av apparatet med en gang ved defekt eller driftsforstyrrelser og kople apparatet fra strømnettet. Trekk ikke i strømkabelen eller i apparatet for å trekke nettdelen ut av stikkontakten. Hold eller bær apparatet aldri i nettkabelen. Hold avstand mellom kablene og varme overflater. Ikke klem inn, knekk eller vri kabel. Stikk ikke inn nåler eller skarpe gjenstander.

Forsikre deg om at ikke massasjeapparatet, bryteren, strømforsyningsenheten eller ledningen kommer i kontakt med vann, damp eller andre væsker. Bruk derfor apparatet kun i tørre rom (f.eks. ikke i badekar eller badstue).

Grip aldri etter et apparat som er falt ned i vannet. Trekk ut nettpluggen med en gang. Benytt ikke apparatet dersom apparat eller tilbehør har synlige skader. Utsett ikke apparatet for støt og la det ikke falle ned.

Reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Reparasjoner på elektriske apparater må kun gjennomføres av fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan forårsake alvorlige farer for brukeren. Ta for reparasjoner kontakt med kundeservicen eller en autorisert forhandler.

Fare for brann

⚠ ADVARSEL

Ved ikke formålsmessig bruk eller hvis det ikke tas hensyn til bruksanvisningen er det eventuelt fare for brann!

Bruk massasjeapparatet derfor

- aldri under en tildekning, f. eks teppe, pute, ...
- aldri i nærheten av bensin eller andre lett antennelige materialer.

Håndtering

⚠ OBS

Etter hver bruk og før hver rengjøring må apparatet slås av og pluggen trekkes ut av stikkontakten.

- Ikke stikk gjenstander i apparatets åpninger eller noe i de roterende delene. Vær oppmerksom på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Ved bruk av apparatet må du passe på at håret ikke vikles inn i det roterende tilbehøret. Bruk for sikkerhets skyld en hårstrikk.

- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- 1 Justerbar stropp
- 2 AV-/PÅ-/hastighetsknapp
- 3 Massasjeruller
- 4 Nettdel

6. IGANGSETTING

- Fjern emballasjen.
- Kontroller apparat, nettdel og kabel for skader.
- Sett koplingspluggen i kontakten på massasjeapparatet.
- Legg kablen slik at man ikke snubler.

7. BRUK

Trykk massasjeapparatet forsiktig mot området på kroppen, som du ønsker å massere. Avbryt massasjen eller endre massasjeapparatets posisjon hvis du kjenner massasjen som smertefull eller ubehagelig. Ikke klem eller tving noen kroppsdel, især fingre, inn mellom de roterende massasjerullene.

Start apparatet ved å trykke på PÅ/AV-knappen **2**

En gang: Apparatet slår seg på, massasjerullene begynner å rotere

To ganger: Apparatet øker hastigheten

Tre ganger: Apparatet slår seg av, bruken avsluttes.

Henvising

- Bruk massasjeapparatet i maks. 15 minutter. Ved lengre massasje kan musklenes overstimulering føre til forspenninger istedenfor avslapning.

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

ADVARSEL

- Trekk nettdelen ut av stikkontakten før hver rengjøring og kople den fra apparatet.
- Rengjør apparatet bare slik som det er oppgitt. Det må ikke under noen omstendigheter trenge vann inn i apparatet eller tilbehøret.
- Massasjerullene kan tas ut av apparatet ved å trekke i dem. Tilbehøret med rullene kan rengjøres med en myk børste under rennende vann og litt oppvaskmiddel. Apparatet kan rengjøres med en myk, lett fuktet klut.
- Benytt apparatet først igjen etter at det er helt tørt.

Oppbevaring

Dersom du ikke bruker apparatet i lengre tid, anbefaler vi å oppbevare den i originalemballasjen i tørre omgivelser og uten belastning.

9. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelige i butikkene.

Strømforsyning (EU) Artikkelnr. 110.167

Nettadapter (UK) Artikkelnr. 110.166

10. DEPONERING

⚠ OBS

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



11. TEKNISKE DATA

Strømforsyning: Inngang Utgang	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A 10,0 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 1,2 A, 12 W
Gjennomsnittlig driftseffektivitet	$\geq 83,59 \%$
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	$\geq 78,47 \%$
Inngangseffekt uten belastning	$\leq 0,072 \text{ W}$
Mål	ca. 9,5 x 12,5 x 8 cm
Vekt	Hovedapparat: 172.5g Massasjeruller: 51,0 g Adapter: 103.0g

12. GARANTI / SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

Sisällysluettelo

1. Toimituksen laajuus	83	7. Käyttö	87
2. Merkkien selitykset	83	8. Puhdistus ja hoito	87
3. Määräysten mukainen käyttö	84	9. Lisävarusteet ja varaosat	88
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	85	10. Hävittäminen	88
5. Laitekuvaus	87	11. Tekniset tiedot	88
6. Käyttöönotto	87	12. Takuu / huolto	88

1. TOIMITUKSEN LAAJUUS

Tarkista, että laitteen pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- Hierontalaite selluliitin hoitoon
- Verkko-osa
- Tämä käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Käyttöohjeessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleja:

VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.



Ohje

Huomautus tärkeistä tiedoista.



Laite on suojaeristetty kaksinkertaisesti ja vastaa siten suojaluokkaa 2.



Käyttö on sallittu ainoastaan suljetuissa tiloissa.



Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Lue ohje
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Tasavirta
	Napaisuus
	Hakkuriteholähde
	Energiatehokkuusluokka 6
	Suojajännitemuuntaja, suojattu oikosululta
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Ympäristön nimellislämpötila Enimmäiskäyttölämpötila
	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm
	Älä käytä verkkolaitetta, jos pistoke on vaurioitunut.
	Luokan III laite
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojaan symboli

3. MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä laite on tarkoitettu ihmisen yksittäisten kehonosien hierontaan. Laite on tarkoitettu ai-noastaan omaan yksityiseen käyttöön, ei lääketieteelliseen eikä kaupalliseen käyttöön. Se ei korvaa lääkärinhoitoa. Älä käytä hierontalaitetta, mikäli yksi tai useampi varoituksista pätee kohdallasi. Mikäli olet epävarma hierontalaitteen sopivuudesta sinulle, ota yhteyttä lääkäriisi.

VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alenuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

VAROITUS

Älä käytä hierontalaitetta

- eläimille,
- ei saa käyttää, mikäli hierottavalla kehon alueella on sairaudesta johtuvia muutoksia tai vammoja (esim. välilevyn pullistuma tai avohaava),
- missään tapauksessa sydämen alueella, mikäli käytät sydämentahdistinta, ja kysy käytöstä myös muilla kehonosilla ensin lääkäriltäsi,
- missään tapauksessa turvonneilla, palaneilla, tulehtuneilla tai loukkaantuneilla ihon- ja kehonosilla,
- haavautumien, hiusmurtumien, suonikohjujen, aknen, ruusufinnien, herpeksen tai muiden ihosairauksien yhteydessä,
- raskauden aikana,
- kasvoilla (silmissä), kurkunpäässä tai muilla erityisen herkillä kehonosilla,
- älä käytä laitetta jalkojen hierontaan,
- nukkuessasi,
- lääkkeiden ottamisen tai alkoholin nauttimisen jälkeen (havaintokyky on rajoittunut),
- ajoneuvossa.

Keskustele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä, mikäli

- sinulla on vakava sairaus tai sinulle on juuri suoritettu kirurginen toimenpide yläkehon alueella,
- jos käytät sydämentahdistinta, implanttia tai muita apuvälineitä,
- Tromboosit,
- Diabetes,
- kipuja, joiden aiheuttajaa ei tiedetä.

Laitetta saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa nimettyihin käyttötarkoituksiin. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai varomattomasta käytöstä.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai ainevahinkoja. Säilytä tämä käyttöohje ja anna se muiden laitteen käyttäjien käyttöön. Anna tämä käyttöohje myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Sähköisku

VAROITUS

Jokaisen sähkölaitteen tavoin myös tätä hierontalaitetta on käytettävä varoen ja harkiten sähköiskun aiheuttamien vaaratilanteiden välttämiseksi.

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- vain toimitetulla verkkolaitteella ja verkkolaitteeseen merkityllä verkkojännitteellä,
- jos laitteessa tai varusteissa on näkyvissä olevia vaurioita,
- ukonilman aikana.

Mikäli laitteessa on vikoja tai käyttöhäiriöitä, sammuta se välittömästi ja irrota se pistorasiasta. Älä vedä sähköjohdosta tai laitteesta irrottaaksesi verkko-osan pistorasiasta. Älä koskaan kanna laitetta verkkojohdosta kiinni pitäen. Pidä johdot poissa laitteen lämpimiltä pinoilta. Älä jätä kaapelia minkään väliin äläkä taita tai kierrä sitä. Älä työnnä siihen neuloja tai teräviä esineitä.

Varmista, etteivät hierontalaite, katkaisin, verkkolaite ja johto joudu kosketuksiin veden, höyryn tai muiden nestemäisten aineiden kanssa. Käytä laitetta tästä syystä vain kuivissa sisätiloissa (ei koskaan esimerkiksi kylpyammeessa tai saunassa).

Älä koskaan koske laitteeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi. Älä käytä laitetta, mikäli siinä tai varusteissa on näkyviä vaurioita. Suojaa laite iskuilta äläkä anna sen pudota maahan.

Korjaus

VAROITUS

- Ainoastaan sähköalan ammattilaiset saavat suorittaa korjaustoimenpiteitä sähkölaitteilla. Asiantomasti suoritettut korjaustoimenpiteet voivat aiheuttaa käyttäjälle suuria vaaratilanteita. Käänny korjausten osalta asiakaspalvelumme tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Tulipalovaara

VAROITUS

Määräysten vastainen käyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa palovaaran!

Älä käytä laitetta sen vuoksi

- peitettyinä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla,
- polttoaineiden tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.

Käsittely

HUOMIO

Laitte on sammutettava ja pistoke irrotettava pistorasiasta aina jokaisen käyttökerran jälkeen ja ennen puhdistusta.

- Älä työnnä esineitä laitteen aukkoihin ja pyöriviin osiin. Varmista, että pyörivät osat pystyvät aina liikkumaan vapaasti.
- Varmista, ettei laitteen pyöriviin osiin pääse sotkeutumaan hiuksia käytön aikana. Käytä hiustenlenkkiä vahinkojen välttämiseksi.

- Suojaa laite liian korkeilta lämpötiloilta.

5. LAITEKUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Säädettyvä käsilenkki
- 2 Virta-/nopeuspainike
- 3 Hierontarullat
- 4 Verkko-osa

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Ota laite pakkauksesta.
- Tarkista laite, verkkopistoke ja johto vaurioiden varalta.
- Työnnä liitäntäpistoke hierontalaitteen liitäntään.
- Vedä johto niin, että siihen ei voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

Paina hierontalaite varovasti hierottavaa aluetta vasten.

Keskeytä hieronta tai muuta asentoasi tai hierontapainetta, jos hieronta tuntuu kivuliaalta tai epämiellyttävältä. Älä päästä tai työnnä mitään ruumiinosaa, etenkin sormia, laitteen pyörivien hierontarullien väliin.

"Käytetään painamalla virtapainiketta/ nopeuspainiketta **2** :

1. kerta: Laite käynnistyy, hierontarullat alkavat pyöriä
2. kerta: Laite siirtyy nopeammalle nopeustasolle
3. kerta: Laite sammuu, käyttö lopetetaan."

Ohje

- Käytä hierontalaitetta enintään 15 minuuttia. Pidempiaikainen hieronta voi johtaa lihasten liialliseen stimulointiin ja siten jännitykseen rentoutumisen sijasta.

8. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdistus

VAROITUS

- Irrota verkkolaite aina ennen puhdistamista pistorasiasta ja laitteesta.
- Puhdista laite ainoastaan ohjeissa esitetyllä tavalla. Laitteeseen ja varusteisiin ei saa missään tapauksessa päästä nestettä.
- Hierontarullat voidaan irrottaa vetämällä niistä voimakkaasti. Rullaosa voidaan puhdistaa juoksevan veden alla pehmeällä harjalla ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Puhdista laite pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla.
- Käytä laitetta vasta, kun se on kunnolla kuivunut.

Säilytys

Kun laite on pidemmän ajan käyttämättä, suosittelemme sen säilyttämistä alkuperäispakkauksessa kuivassa ympäristössä ja vaurioitumattomana.

9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Verkkolaite (EU) Tuotenro 110.167

Verkkolaite (UK) Tuotenro 110.166

10. HÄVITTÄMINEN

⚠ HUOMIO

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



11. TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Tulo Ulostulo	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A 10,0 V —= 1,2 A, 12 W
Keskimääräinen teho käytössä	≥ 83,59 %
Teho alhaisella kuormalla (10 %)	≥ 78,47 %
Tehonotto nollakuormalla	≤ 0,072 W
Mitat	noin 9,5 x 12,5 x 8 cm
Paino	Pääyksikkö: 172.5g Hierontarullat: 51,0 g Sovitin: 103.0g

12. TAKUU / HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross, Place, Stonecross
Lane North, WA3 2SH, Lowton, United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer.healthguide.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com



104.43_CM51_2024-09-02_03_IM1_BEU